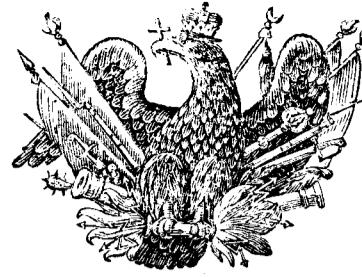


Авонадія ла Газетъ ші Евлесінкл Офіціал се Фасе
ди Екскрещі ла Редакція Вестігоплві Романеск
орі ди че зі, іар пріп жедеде ла D. D. секретарі а
чч. Кампінгір.



Anuh

КЪ ДРАЛТА СЛОВОЗЕНИЕ

ВЕСТИГОРД РОМАНЕСК - ГАЗЕТА СЕМХ-ОФИЧКАЛА

ВКОРЕНІ

Липні 16 18. літ 1851.

N° 52.

Бұккреді. Лә 14 але күргітоарең ләпі са съважшіт дп коле-
м din капіталъ солемпітатеа ұтпұрдіріп претілор ла школарі че с'а
насаріт таң таңыт да претілтурд дп жаңа дін храмъ шаса ұтп.

Преа-світідія Са пърітеле Мітрополітв, ЕЕ. АА. DD. міністрії, DD. енгі ші консулі аі пътерілор стреіне, Фонкціонарії чеі тарі ші пъріп-
і тіперілор се адънасеръ din време. М. С. Преа-дпълдатвл пострѣ-
вонш а веніт ла yn чеас, ші Фз прїміт таі фитжіш de къtre школарі
и стрігърі de вра ші кв вакете de Флорі кв каре пресъра дрътвл Мъ-
Сале, ші аноі de DD. міністрії.

Сеанса с'а дескіс кън кважит зіс de E. C. міністря інструкції
біч. Двпъ ачеа D: клвчервл С. Марковіч, діректорвл шкоалелер
шюпале, чіті, дп пьтеле Ефорії, о реладіє дп каре а експс лвкър-
ші ачеїї Ефорії асвпра Інструкції пвбліче de ла 17 Октомврі 1850,
кънд с'а оржандсіт, пжпъ ла сїжрштвл лвї Іспіе 1851.

Ръспунслъ **Лиълдімей Сале**, каре үртегъзъ, а электрізат фоарте тарелкінде, ші маі алес тінерімеа каре актъ есте **Лисевіціт de впінгтер sentiment**, ачела **адікъ de a ресвате каріера** **Лиълдімей Сале** ші спедіале ка съні **Факъ професій** позитівіе ші **Фолосітоаре**.

Кважит zic de Апълдіма Са Домпвл Стъпжнітор ла
14 Івліе кв прілежял фтирдіреї премійор фп
Коледжія Националь

№ почів а въ експріма, Domnіlor, тоатъ твлцвтіреа съблетвтів
остръ центръ солешнітареа de астъзі. Каждъ Мъ квноскъ таї de апра-
е, щів neodixna ші тжхніреа че сімдеам пентръ філтжрзіреа че тік-
чіреа ла редескідереа шкоалелор. Пасвл дінтків е Фьккѣ; рътжне а-
ш ла корпвл професорал ка съ філтжрзішезе micia са кв пътрандер-
але сале афевърате фаторії, ші кв о необкосітоаре ржвцъ.

Domnilor, пімені нь предв'єще таї твлт декжт Ної інстркція; ні-
ені нь е таї пътврпс de неапърата требзіпць шї de марса Фолосіпць
еї; de ачеїа сжптем конвінс къ прекжт вп Гъвери требвє съ днгри-
мскъ пептрп пжпое din тоате зілеле a admіністраділор стї, de о по-
роъ е датор але днлесні тіжлоачелe de днвъцътвръ: Фіді дар днкре-
даду къ пімік нь вом пегліжа desпре ачеаста; не вом сілі къ стъ-
нне а фаде кътє птірна ва ерта.

Не кът дисъ предиціт інстрвкція, не кът резътътъ пъдеждile не пе-
ш вайор літр'жиса, къ атът черем а фі серіоасъ. Інстрвкція нв стъ-
п къте-ва idei inkоренте, сад кважитърі союаре не каре деклатам-
не сад фунірівіндъле не хжртіе вп тжнър, съ се фунгіфеze, съ нв се-
мі фундоасъ de nimік ші съ прівеаскъ не синемі de о патэръ осевітъ
н пресес декът а челор-л-алдъ. D'ap фі резултаты інстрвкції ачеста,
н задар атєпчі ам траді Фрацета вжрстъ а тінерітей спре а о фунвъ-
н інструкції нв рхмай фешарте, дар втъмътоаре. Адартнукъ ші сінку

алъкбрі из пышнай цешарте, дар вътъмътоаре. Адвѣратвл ші синг-
х скоп ал едѣкадї есте ачела а десволта факълтъціе физиче ші инте-
рекътале але впії тжнър, ші аї да тіжлоаче de о вісціїре ті петрече-
де кжт пріп пштіпшь тай пльквть, фъкнд8'л дестоинік de а днделні
ре-о службъ спедиаљ ші Фолосітоаре союзетъї ачеіа ал къріа есте
шідвлар ші дн каре есте кемат а тры; къчі терітвл, валоара впії ош-
еете пе кжт къпоаше вп че, кжт de мік, дар кв десъвжрире, ші пе
аре дн поате съвжрші тай біне декжт алтв; іар къпоющіце літераре сечі
шіптр пімік н'ар Фолосі, пе кжт н'ар контрізві а десволта днделеніероа
ші адвѣч дн старе de а юнта кв спор вп кърс спедиаљ, каре сї д-

Преузвѣ авопадїе! пептъ Газетъ есть къ патрѣ рѣле;
къ пептъ Бълетінъ Официалъ къ дозъ рѣве не аи.

Газета есе Mierkvpri ші Съмбътъ сеара, яр Бълетинъ de кѣте орі ва авса матеріе ofіdiamъ.

ah XVI.

Bucharest. Le 14 du courant a eu lieu au Collège de la capitale la solennité de la distribution des prix aux élèves qui se sont le plus distingués dans les études pendant les derniers six mois. S. Em. le Métropolitain, LL. EE. les ministres, MM. les Agents et Consuls des puissances étrangères, les hauts fonctionnaires, et les parens des élèves s'y étaient réunis de bonne heure. S. A. S. le Prince Régnant s'y rendit à une heure, et fut accueilli d'abord par les élèves aux cris répétés de hourra et avec des bouquets de fleurs dont ils parsemaient le chemin, et puis par LL. EE. les ministres.

La séance fut ouverte par un discours de S. E. le ministre de l'instruction publique. Ensuite M. le cloutziar S. Marcovitz, directeur des écoles nationales, donna lecture, au nom de l'Ephorie, d'un compte-rendu dans lequel il a exposé les travaux de cette Ephorie pour l'instruction publique depuis le 17 Octobre 1850, époque de sa nomination, jusqu'à la fin de juin 1851.

La réponse que fit Son Altesse à cet exposé et qui suit ci après, électrisa vivement l'auditoire, et surtout la jeunesse qui n'est désormais animée que d'un seul sentiment, celui de parcourir la carrière des études humanitaires et spéciales pour se donner une profession positive et utile.

Vint enfin la distribution des prix. Les prix d'honneur furent donnés par Son Altesse qui voulut bien partager ce plaisir avec S. Em. le Métropolitain; les seconds, par S. E. le ministre de l'Instruction publique, et les troisièmes, par les membres de l'Ephorie.

Discours prononcé le 14 Juillet par S. A. S. le Prince
Régnant à l'occasion de la distribution des prix au
Collège National.

Je ne saurai vous exprimer, Messieurs, toute la satisfaction que fait naître en moi la solennité de ce jour; ceux qui me connaissent de près savent combien les retards qui ont été apportés à la réouverture des écoles m'ont causé de préoccupations et d'inquiétudes. Le premier pas, Messieurs, est fait; il reste maintenant au corps professoral à s'acquitter avec un zèle infatigable des devoirs que lui impose sa mission.

Messieurs! personne n'apprécie plus que moi l'instruction et n'est plus pénétré de son indispensable nécessité; c'est pour cela que j'ai la conviction que de même qu'un gouvernement est tenu de veiller à ce que le pain quotidien ne manque pas à ses administrés, de même il est dans l'obligation de leur faciliter les moyens d'instruction. Soyez persuadés que je ne négligerais rien à cet effet, et que j'épargnerai aucun effort, autant que nos moyens le permettront.

Toutefois, plus j'attache de prix à l'instruction et fonde en elle des espérances dans l'avenir, plus nous insisterons à ce qu'elle soit sérieuse. L'instruction ne consiste point dans quelques idées incohérentes ou dans des discours sonores qui, déclamés ou couchés sur le papier, ne font que remplir de suffisance un jeune homme, ne doutant plus de rien et se croyant une intelligence au-dessus des autres. Si tel devait être le résultat de l'instruction, ce serait en vain qu'on consumerait l'esprit de la jeunesse dans des travaux non seulement stériles, mais pernicieux.

Le véritable et unique but de l'éducation est de développer les facultés physiques et intellectuelles du jeune homme et de lui procurer les moyens d'une existence facile et honnête, en lui donnant l'aptitude nécessaire à une spécialité utile à la société dont il est membre; car le vrai mérite consiste à posséder à fond une connaissance quelque minime qu'elle soit, et à savoir l'appliquer avec supériorité: de simples connaissances littéraires ne peuvent être utiles par elles-mêmes, qu'autant qu'elles contribuent à développer l'intelligence de l'élève, et à le mettre en état de suivre avec succès un cours spécial qui, en lui ouvrant une carrière conforme à sa position et à

скіль о карієръ асемънатъ къ а са аплекаре ші поzigie, ші съ'ї acir-
реze зи тіжлок чинстіт de віедвіре.

Не ачесте темеіврі ам реорганизат інстрекція позблікъ пріп оффіція
Nostrz din 17 Октомврі 1850; не ачесте вазе вом стърві къ о-
севіть прівегере ші лзаре-амінте а се үртіа Фіръ кліптире; спре ачест
сфікшіт tot ділтр'о време с'а deckic, садъ с'а Фіквт тоатъ прегт'їреа
а се deckide пожъ дн тоампъ, садъ чел твлт пожъ дн пріт'їваръ, квр-
сіріе спедіале, адект: школа тілітаръ, школа de леї, школа de
топографі de подврі ші шоселе, школа de агрікультуръ, школа de ме-
щештгврі ші школа de фете.

Tineі копій! дн программа че ві с'а Фіквт квпосквть ла deckide-
реа школаелор пріп Domnіscl Nostrz оффіці, ві се кезшвде карієр
чинстіт ші пініе de вітор. Фіе-каре din вої есте еігвр а фі класат
дн согетате дніпъ градві спедіалітъїт мі дніпъ моралітатеа kondsіті
сале. Dar ші de нз ар фі ачеаста зи резултат че т'ар авеа үртареа
din a Ноастръ конвікціе, нз дніп каре Гзвери ар пітва дн вітор фіше
ділтр'алт кіпъ.

Domnілор! Фіръ а ворбі аічі de десволтарса че а лват ті ла ной
треввінделе конфортгві, ші пріп үртаре черероа de Філіпі de мессері
de каре тай nainte нз сімдеам ліпса, Не т'рінін а трече ла тревві-
нделе стърій морале але союстъїй.

Пожъ ла kondika лії Incіlant ерам істерісії de орі-че kondікъ ле-
нікітоаре Ромпъ; дніп къ ачеа kondікъ нз конрініеа треі коале de текст:
дн үртъ ачеаста с'а рашласат de а лії Карапеа, каре ші ачеаста нз
конрінді дн сінеші тай твлт de чіпчі садъ шасе коале de тіпар; іар а-
кіт, Domnілор, kondічіле ленікітоаре але цурий алкътхеск топірі тілі-
те, ші канді сокоте де чіп-ва къ фіе-каре ранд de текст аре треввін-
дь de десволтъї ші коментаре, оаре пітва жудекътореаскъ поате дн-
філорі пожъ канд нз ва фі алкътвітъ de леїці?

Въ адвеції амінте de канделарійле іспрівнійлор ші de калетвріде
de тай nainte; хжртійле съ п'єстра п'їи сїю, ші афаръ din kondічіде че
се үніеа ла Логофедія чеа таре, нз ера пії Делле, пії Архівъ. Кв-
ноащеді акыт Регламентвл квт de волгоміое есте; чеа тай таре піт-
те а са алкътвіде kondika адіністратівъ; квноащеді конплікадія рза-
желор адіністратії de астъї, регларітатеа ші ръспондереа че се че-
ре; аша дар Фіръ фільцітврі, Фіръ квпощіце позітіве, пітваар раш-
тіра адіністратівъ а кореенваде не дніпін къ тоате треввінделе из-
вліче? Не череді, Domnілор, лькътвій, евеніді, леїді, адіністраті-
торі перфекії; сімдін треджінда, поате тай твлт de орі-каре: de ачеа
ведеі віне къ Не сілін din тоате віртетеа аї форма, къчі треввінда се
сімте din zi дн zi, din клае дн клае тай твлт.

Domnілор, е време ка фіе-каре съ прівієскъ поzigia союстъїй
поастре къ зи кіпъ серіое, ші а н'ї тай лва пінін шісіа са дн
треввітъївіе; е време ка фіе-каре съ'ї чіпстейаскъ професіа са, ші т'рі-
нінідісь ділтр'їпса, съ о фільтр'їшезе філтр'ї квр'їденіе de квует, къ
кълдбръ, тоате професіїле Fiind de o потрівъ чіпстіт дніпъ градві Фо-
лосінїй че продвче фіе-каре союстъїй.

Гзвери, спре а ажкпце ла ачест скоп, веді т'рітвісі-о къ тоїї,
фіше квтінда дн іартъ, філесфлат de реліфоась п'єтрінде ре de а-
ле сале даторії; dar лвптеле ші стрѣфьнійле сале ар продвче тік спор,
дакъ нз ва фі пріченіт de тай твлт, ші нз ва гъсі спріжін ділтр'їп сен-
тімент национал de зи адевърат патріотісмъ.

Патріотісмъ, Domnілор, нз етъ дн кважкітъ сопоаре ші пом-
поасе, чі дн лакръї стрѣфьніоасе, систематіч ші de о делюпъ ръ-
дапе. Испеії сілінда а філесфлат патріа поастре de бърваді ділподо-
бії de үніїде позітіве ші сініде дн осевітеле рашврі, дікжт съ се
поате коміара къ чеі тай фільціде de аіспреа; къ ачест тіжлок нзтай
нзтім deckide цурий ісвоаре de Фірічіре ші а не сокоті ші ной ділтр'ї
неамвріле дівілізате; орі-че айт тіжлок нз е дікжт рътъїре. П'єстръ
дн ініма Ноастръ зи адевърат сентімент de реквпощіцъ челор че Не
аї веніт дн ажктор, de ші нз вор фі п'єстіт къ айт кіп, dar къ квр'їденіе
н'їшетъїлор лор. Андесія, Domnілор, пекрмателе д'єрънпнпірі ла
каре а фост сініе патріа поастре; ведеі ріпнеле че не ділпресоаре de
тоате п'єрділе, ріпн афаръ, ріпн дн каселю поастре, нз авем de пії
зпеле, ші канд врем съ edifікіт, не ведем стажжінїй din ліпса еле-
ментелор челор тай дінткп; е време а не зи одатъ спре реквпдіре,
спре ділтіміе, требве ка тоїї съ лакръї ділтр'їп сентімент de ре-
статорніїре, ділдеплінідішій фіе-каре дн сферя са ші дн черквя про-
фесії сале даторіїле къ зел ші квр'їденіе. № Мъ веді гъсі дн үртъ,

ses penchants, lui assure en même tems les moyens d'une existence honorable.

C'est sur ces bases que j'ai réorganisé l'instruction publique par mon office du 17 Octobre 1850; c'est sur ces mêmes bases que je persévére avec une constante sollicitude et une attention toute particulière dans la voie que je lui ai tracée. C'est à cette fin aussi que des cours spéciaux ont été ouverts, ou sont sur le point de l'être soit en automne, soit au printemps prochain au plus tard; tels sont: l'école militaire, l'école de droit, celle des ponts et chaussées, celle d'agriculture, celle d'arts et métiers et une institution de demoiselles.

Jeunes élèves! par le programme annexé à mon office, et dont connaissance vous a été donnée à l'époque de l'ouverture des écoles, une carrière honnête et pleine d'avenir vous est garantie. Chacun de vous est sûr d'être classé dans la société d'après le degré de sa capacité, et la moralité de sa conduite; ce ne serait pas chez moi l'effet d'une conviction profonde, que ne vois point comment un gouvernement pourrait agir désormais différemment.

En effet, Messieurs, sans parler ici de l'extension qu'ont pris dans notre pays, les besoins du bien-être matériel, et par conséquent l'introduction de différents métiers dont la nécessité ne se faisait pas sentir autrefois, je me borne à passer aux besoins de l'état moral de la société.

Jusqu'à la promulgation du Code d'Ipsilanty, nous manquions complètement d'une législation nationale. Vous n'ignorez sans doute pas que ce code était renfermé dans trois feuilles d'impression, et que plus tard il fut remplacé par le code Caradja contenu lui-même dans cinq ou six feuilles tout au plus. Aujourd'hui, Messieurs, nos lois forment un recueil de plusieurs volumes, et si l'on souge quo chaque ligne du texte fournit ordinairement matière à différents commentaires et développements, on conviendra que la magistrature ne pourra jamais fleurir tant qu'elle ne sera composée d'hommes de lois.

Rappelez-vous, Messieurs, l'état d'autrefois des chancelleries des préfectorates et des Départemens ministériels eux-mêmes. Les actes étaient conservés en poche, et hors les registres qui étaient tenus à la Grande Logothéâtre, il n'existait ni dossiers ni archives. Vous savez maintenant combien le règlement Organique est volumineux; la législation administrative en forme la majeure partie. Vous savez également combien sont compliqués aujourd'hui les rouages de l'administration; la régularité et la responsabilité qui sont exigées: cette branche pourrait-elle satisfaire à tous les besoins publics si elle n'est dirigée par des hommes ayant l'instruction et les connaissances requises?

Vous me demandez, Messieurs, des serruriers, des ébénistes, des légistes et des administrateurs parfaits; j'en sens le besoin plus que tout autre, et vous voyez que j'emploie tous mes efforts à les former.

Il est temps, Messieurs, que nous envisagions sérieusement l'état de notre société, et que chacun de nous prenne à cœur sa mission. Il faut que chacun honore sa profession, et, en s'y renfermant strictement, s'y adonne avec zèle et confiance; car toutes les professions sont également honorables à près leur degré d'utilité.

Le gouvernement pénétré d'un sentiment religieux pour ses devoirs, ainsi que vous le reconnaissiez, sans doute, Messieurs, fait tout ce qui est dans son pouvoir pour atteindre ce but; mais ses efforts persévérandrants seront vains, s'ils n'étaient appréciés par le grand nombre, et ne trouvaient leur pui dans un sentiment national de vrai patriotism.

Le patriotism, Messieurs, ne gît pas dans un langage pompeux et platique; mais dans une suite de travaux et d'efforts persévérandrants appropriés à des besoins réels. Appliquez-vous donc à déter le pays d'hommes possédant des connaissances positives, d'hommes spéciaux en tout genre et à la hauteur de ceux des autres nations. Ce n'est qu'à cette condition que nous pourrons ouvrir à notre pays des sources de prospérité et prendre place au rang des nations civilisées; toute autre voie ne peut que nous égarer.

Nous conservons dans notre cœur un sentiment de reconnaissance sincère à ceux qui nous ont prêté leur concours, ne fût-ce que par la pureté de leurs intentions. Assez de désastres, Messieurs, ont affligé notre pays: contemplez les ruines dont le sol valaque est jonché; ruines autour de nos ruines dans nos foyers; nous manquons de tout, et lorsque nous voulons mettre la main à l'œuvre, nous sommes arrêtés tout court, faute des premiers éléments. Il est temps enfin que nous unissions nos efforts dans un but de restauration, que nous y travaillions de concert, que chacun s'attache à sa profession, et cherche dans la sphère de son activité à s'acquitter de ses devoirs avec zèle et conscience. Vous ne me trouverez, Messieurs, jamais

тот д'авна дн кап, тергажд днаіце не кама дреантъ, некінгіт дн
пінделе ші копівкійле Меле.

Домнілор, въ ворыіш де чеі че ажватат Геверніл Ноістръ дн лв-
рьіле сале; дн півтърл ачеста сжит: Домніл шефвл Департаментвлі
спедінці, Домніл Ефорі ші Домніл Діректорвл Шкоалелор, къорора кв
бесійт твлцстіре ле експрітъм віа Ноастръ реквоздінцъ. Черквл дн-
метінірілор де астъзі ал Ефорії есте днінс іар нв ка маі наінте, ші
сжит порочіт аї да ачеастъ твртврісіре пвблікъ къ с'аі арътат вредні-
ші де днілта місіе каре і с'а днікредінцат, лвкражід кв зел ші о
вртвнде вреднікъ де тоатъ лаіда.

Домнілор професорі, авёт оїі ацжиташі асвръ-въ, естімпі авіа-
чепет; підъждім днесь не вітор, деспре прттаре ші деспре лвкрър,
побітт етвадіе каре сжитем дніфрепт а афъста-о маі кв пріос-
са де D-воастръ.

Лндеплініді аdevъратвл скопі ал інстрвкції пвбліче дніртв тоатъ кв-
денія ші кв амор de професія D-воастръ; рідікал ачеастъ професіе
ші пвблікъ дн градам че мерітъ; дн тажна D-воастръ стъ. Кжт
ші каре дн орі-че оказіе въ вом да добезі.

Квжитвл ростіт de Екселенціа Са D. Миністрвл
Інстрвкціє-пвбліче.

Преа-Лнълцате Доамне!

Ка миністръ ші твдвлар ал Ефорі Шкоалелор, Лнълцітса Воа-
стръ аї презідат ші аї лвят парте актівъ ла асеменеа солештітъ дн
ші де аї дніделінгат. Астъзі, ка Стълкітіор ал дърі, аї віп-
ніт а вені съ дніквзпаці тіперімеа ствдіоась din Шкоалелор че тот
шілдітса Воастръ аї днітоітіт пе базе позітів.

Чінтеа че аї де а фі шеф ал Департаментвлі Кредінгей ші ал
інстрвкції пвбліче, дні дніппоне датопіе до a deckide ачеастъ сеандъ
ші есте о аdevъратъ серваре національ.

Фіе ка Череаска Проведінцъ съ Въ дървіаскъ, Преа-Лнълцате Доам-
ні, зіле сеніне ші дніделінгате ка съ птедіті довжні асеменеа пріле-
ні де вакріе, ші съ фвчеці пжть ла сфврішт тараа фаптъ а едкаді
тіперімеа Ромъні схвт днідоітвл рапорт ал днівъцтврі ші ал торалітъці.

Іоан Бівескі.

Преа-Лнълцате Доамне!

Дн звта евеніментелор дін анв 1848, сквалеле пвбліче
ші кв ачеаста с'а кврмат орі-че днівъцтвръ ші тай
систематікъ ші тай десволтать.

Мажорітатае тінерітіе, неавжнід тіжлоаче съ профіті де
ші-фачеріа інстрвкції дн кврс де доі ані ші жъштітате, о
віта кв саспіні, въжнід кв крещеа Фъръ окіпацие серіоасъ,
бръ вре-о прегътіре дн орі тъкар че ратвръ а актівітъці
шінені.

Кетаг ла овлъдіреа ачестей дърі, Лнълцітса Воастръ,
Ромъні ші ка пврінгі, аї сімдіт кв пвдін поате ашента
шітіа де ла оценітіе каре се рідікъ нвтіа деспре партеа
шікъ, іар деспре партеа торалъ ші інтелектуалъ се афіндъ
шітіа тай твлт дн кві рѣтъчіті, кв кжт дн ліпесек кв-
шінде позітів, сънътозе ші спечіаль; аї порвніт съ се
шівроре о новъ програмъ де днівъцтврі, потрівітъ кв челе-
вастълі треввінде але сочітъці ромъні. Необосіт дн тѣнкъ,
шітіа сжитеді дніконціврат де фелврітіе окіпациі імпогтан-
ші коплікате, аї лвят парте ші ла а еі лвкраге, аї
шітіо ші аї днікредінцат есеквіа еі ефоріе.

Пвтвнсъ де тісіа еі, ші авжнід дн ведере нвтіа інте-
ніа пвблік, дрептатае ші есперіенца, ефоріа а пжшіт кв
шіввіці днітвр дніделініріа даторілор сале, ші астъзі він-
да, прінтр'о репеде еспъніре, сокотеалъ лътврітъ а лв-
рілор сале.

I. Ка съ се днікредінцеге кврсвріле цішназіале ші спе-
циале ла персоане днігестрате кв капачітате, ефоріа а адоп-
тіт де багъ нестрътітатъ, ка тоате катедреле ваканте съ се
ші прін конкврс, ші пе кжт а чєрт ші за чєрт треввінда,
ші алес ші се вор алеце днітвр кандідаті конквренці, а-
ші каре аї дат саб ворда челе тай тітєнічіе довезі деспре
шітіа днінці, ші каре, пе лжнгъ ачеаста, се ваквръ ші де

арriere; mais toujours à la tête: fort de mes principes et de mes convictions;
je ne cesserai de marcher en avant dans la voie du bien.

Je viens de vous parler, Messieurs, de ceux qui m'ont prêté leur con-
cours; de ce nombre sont: le chef du Département de l'Instruction publique
et des Affaires Ecclésiastiques, les membres du Conseil d'Instruction publique
et le directeur général des écoles, auxquels je suis heureux d'exprimer ici
ma vive reconnaissance. Le cercle de leurs attributions a pris dernièrement
une extension qu'il n'avait jamais eue, et je me plaît à rendre à ces Messieurs
le témoignage public de s'être montrés dignes de la haute mission qui leur a
été confiée, en déployant un zèle qui mérite tout éloge.

Messieurs les Professeurs! nous vous suivrons de nos regards; cet an-
née-ci vous ne faites que commencer; j'ai tout lieu d'espérer que par la suite
vous serez animés, sous le rapport de la conduite ainsi que des travaux, de
cette noble émulation que je suis en droit d'attendre de vous, plus que de
tout autre.

Il dépend de vous, Messieurs, de relever votre profession aux yeux du
public à la hauteur qui lui est due, en exerçant votre état avec conscience
et amour; vous savez combien je suis porté à vous entourer de ma considération
et à vous en donner des preuves en toutes occasions.

о вінъ опініе пвблікъ. Ка ачеаст кіп са дніпътат орі-че ін-
трігъ, орі-че фавор, прін дршаре орі-че недрептате, ші те-
рітвл днісодіт де торалітате а фост ші за фі предвіт ші дн-
връцішат.

II. Сколарії, пе лжнгъ днідаторіреа імпасъ лор де а бра-
та ші де аїші тедіта лекційе, каре ачеаста авсорвездъ де
ла 10—12 часіврі пе тоатъ гіоа, авеад а се маі лвпта кв б-
греятате нв таі пвдін останітіоре, ачеаста адікъ а прескіріт
маі а твтвлор кврсврілор, позаръ нв нвтіа Фъръ фо ос, че
де твлті орі ші втвтътіоре дін прічіна грешеліор че фі-
реше се стрекоарт ла прескіріт гравнічі ші дніделінгате;
маі алес дні ратвр математікъ. Ка съ се стжрреасъ ачеаст
ръб, съ се деа тінеріті тай твлтъ време пентръ алте ессе-
чідій маі фолосітіоре, ші съ поатъ ші ефоріа съ ексерсіс вак-
вініта прівігере, са ашегат де регблъ статорнікъ ка фіе ка
професор съ гътваскъ шансікісвд кврсврілі съд дні анв дн-
тжю, ші ревізіндул дні чел де ал доілеа, съл деа ефоріе
ка съл треакъ прін чрчетареа віні комісії, ші апоі съ се
тіпъреасъ кв апровація Лнълцітса Воастре. Пре ка ти-
реввінда ера гравнікъ ші чрчеса а се рідіка ачеастъ пріосітіоре
сарчінъ д'асвіра сколарілор, кв атжт ші дні Д.Д. професорі с'аі
стръдіт ші се стръдеск а коопера кв ржанъ ші стървінду,
дні ка ти ваке кврсврі аї ші ешіт де съвт тіпар, преквт: А-
рітметіка, Трігонометріа, Текстъл латін пентръ класа I, ка-
ноте дні лішба ромънъ ші кв вакавзлар латіно-ромън ла-
сфжршіт; алтеле се афль съвт тіпар, преквт: Вілда ла Ієс
Христос саі Морала релігії крещіне, Граматіка латінъ, гра-
матіка цертанъ, Алцевра, Фісіка ші Хімія: алтеле сжит
гата а се пвні съвт тіпар, преквт: Лоріка ші Морала, Цео-
метріа дескріптивъ, Реторіка; челе-л-алте се афль днікъ дні
лвкраге, ші ефоріа за авеа днігрікіже ка тоате кврділі дідак-
тіче съ се тіпъреасъ дні чел ші скврт тіпп.

III. О алтъ греятате нв таі пвдін днісітітате пентръ
сколарі ера аномалійе днітродесе дні лішба ромънъ. Тінеріт
трекжид де ла дні кврс де алтвл, ерад сіліці съ скішве форма-
скрірі, ортографіа, тершіціа ворвелор дніпредтате ші
кіар натвра фрасолоції ромъні, каре есте сішпль, двлчє ші
елегантъ. Ера атжтіа лішві, діалекте, саі, а зіче ші віні,
жаргоні, кжді ші авторі, орі траджкіторі. Де се за адъога
не лжнгъ ачеаста ваке неолоцітв екчесів, неваіат пе іскодірі
серіоасе філолоціче, лесне се за дніделеце конфузіа скола-
рілор прін скішваса лішві ла орі-че скішвасе де кврс. А
треввіт неапърат съ се рідіча о асеменеа греятате. Ефоріа
дніпреднъ ка Д.Д. професорі, десвтжид ачеастъ матеріе дні
сеандіе естраордінаре, аї ашегат ваке деспре регблареа ліш-
ві спре а о вініформа тъкар дні кврділі дідактіче, дніп-
рітжид нвтіа естраваганцеле, ші непдінд ставілъ ла ствдія
філолоцік ал скріторвлі.

IV. Тоате ашегътінеле де днівъцтвръ, авжнід де скол
а лвтіна дххвл ші а форма ініма тінерітіе ромъні, ефоріа

прекът а язът във фитрістаре діферітеле сістеме адоптате дн пенсіонате спре пагива ачестей тінеріті, кв атжт са гръбіт а десфінца деосівірле ші а үніформа тодвл інструкції прін інтродуктере ачелаші програме ші а ачелораші кърді дідактіче, ші прін фінаторіре ішпвсь де а трітіті пе сколарі съ вртеге кврсвріле цітназіале дн колецил націонал. Імпортаца ачестей тъсврі есте таі пре свс де орі-че еспресіе, къч: 1^o фіе-каре сколар ва щі посітів, пе тот анвл, ла че пынт ал стадійор сале сеафль; 2^o ва ліпсі кв ачест кіп, ачеса фінвъцътврь спеперфічіалъ, червть де тодъ, карапе фаче пе от съші фінкіпвіаскъ капачітъді кв атжт таі тарі, ші съ се фінгажіфеze кв атжт таі твлт, кв кът аре таі пвдіне квношінде посітіве фіндрептате ла ви скоп спечіал ші фолосітор сочітъді.

V. Едъкація ші фінвъцътвра тінерілор требве съ се привегезе де апразпе ка съ дса родвл доріт. Нъріндій чеи кв стърі, негъсінд аічі тоате елементеле че дурса, ера сіліді съї депъртезе де ла сжнвл лор, съї трітінде дн стреінътате дн вжрста чеа таі крвдъ, ші съ поарте дорвл лор фінодіт де неод хнітоаре гріже де а нв контракта фелвріте від і.

Пъріндій чеи кв стърі шрцініт, нептанд съ факъ жертфе сітшітоаре, фіші лъса копій съ тааргъ ла школа сінгврі, ші фоарте пвдіні сжніт тінері ачеса карапе, лъсаці дн воіа лор, пот съ се феरеаскъ де дістракціїле че лі се фінфіцішеваль дн неконтеніта лор превътларе пе вліці, ші съ хотъраскъ аші стадіа лекціїле регълат.

Ка съ се дса твтвлор тіжлоаче пентрь крещеро ші фінвъцътвра копійор, фінълдітса Воастрь алі порвнчіт ефоріе съ фінфінцезе таі твлт пенсіонате двпъ деосівітеде стърі але оръшанілор, дн кът съ се фіндроплінааскъ дорінцеле твтвлор.

Кв апразація фінълдітса Воастре, ші кв ажътоаре дн партеа гавернблді, ефоріа а фінтошіт доз пенсіонате, фінсь вибл ал Длві Монті кв платъ де таанен опт-зечі пе анв. Фінтачест ашегъшжит фінвъцътвріле се вртега兹 фінтоктмай двпъ тодвл колесівілор дн Франца, дн кът пврінцій, афлжид дн патгіа лор чеса че кътата аіхреа, нв вор таі фі сіліді съші фінстреінеге копій, кжнд ал чеса таі таре требвінцъ ші де фінгражіреа лор. Пвдіне зілі сжніт де кжнд Д. діректорвл ачесті пенсіонат а фікът фінпврціреа претілор ші а трас асвпръші твлцвтіреа фінълдітса Воастре.

Чел д'ал доілса пенсіонат есте ачела фінкредінцат Д-лві Бхолдер кв платъ анваль де леі чінчі съте, ші кв събенде дн партеа стъпнірі. Кондіціїле ачесті пенсіонат с'аіб котвнікат общи прін газетъ, ші пввікл депъніе астълі прін ефоріе фінайтса фінълдітса Воастре сіштіментеле сале де теквношінде пентрь ачеса віне-фачеро кв атжт таі фінсемнатъ, кв кът предвл інтрннатвлі есте фіръ пілдъ пжнъ акът дн цара ноастрь, ші кв кът тот індустріашвл поате съ дса філалі съї оедъкаціе віне-фінгражітъ кв о тікъ парте дн ікономіїле сале. Ефоріа се окъпъ ші кв фінтоктіреа үнкі алт пенсіонат фінтра ачесте доз, кв пред анвл де о тіе дей, ші нъдъждвеше ал ведеа фінфінцат фіръ фінжрзіре.

VI. Фінжіа едъкаціе се довжндеще дн каса пврінтаскъ. Татъл есте сіліт съ се окъпъ де професіа са, ші пвдіне чесаєрі петрече дн сжнвл фаміліе. Игін үртаре твла, фіннд дн контакт неконтеніт кв копій, есте кемать а фінгражі де ачеса фінжіа едъкаціе карапе ексерсъ о інфлъенцъ фоарте таре асвпра деосівітлер фінпврцірърі ші вжрсте але віедій омвлві. Ценії тарі ал десвътът ачеса матеріе ші дн сфіршіт ал прокламат кв орі-карапе сочітате воеще съ аівъ въргаці виі, требве съ фінгражеаскъ таі фінжіа а форта феше виі. Де ачеса адевър нетъгъдіт фіннд пвтвнс фінълдітса Воастре, алі порвнчіт съ се фінтоктмаскъ дн пенсіонат де фето спре а лі се да о крещеро віне-ківзітъ деспре квтвра дххвлві, формаре інітіе, економ а касеі ші даторіїле де фаміліе. Ефоріа се фінделетнічеше кв прегътіреа локалвлі дн С. Спірідон-ноў двпъ діспозіїле леңіжіреа дн анвл 1847, ші кв алте лвкврърі прелірінаре, ші нъдъждвеше ал ведеа фінфінцат дн сквртъ време, ка съ се фінвестълете

о требвінцъ че де овде се сімте, ші а къгіа фіндроплініре ашеваптъ кв неръвдare.

VII. О алтъ требвінцъ нв шаі пвцін фінсемнатъ ера, кондікторілор дн нътър ші кв юнінде фінвестъл пентр фінжшпінареа твлцішіе лвкврърілор де подврі, шоселе шіа тел. Кондікторій чеи дн фінцъ нв пвтвд ажъніе пентр деосівітеле пвнктбрі тнде се съвжріск ачесте лвкврърі. Фінълдітса Воастрь алі порвнчіт ка, пжнъ съ іасъ школарі факультатов математічі аплікате, съ се факъ нътai пе іаре дн колецил кврсврі прегътітоаре пентр асеменса кондіктор. Шарте дн ачесте кврсврі с'аі предат дн іарна треквтъ школарі прітітіді кв сатен двпъ інструкції пввілікате, нътai дн доз лвні с'а квноскт фолосіл ачестей тъсврі.

VIII. Скоалеле прітаре де прін жвдеце ера дъръпніа дн фелвріте фінпврцірърі. Ефоріа а лват дніатъ тъсврі съ се репагезе. Кжте дівтр'жиселе с'аі гътіт дн врет с'аі ші дескіс; іар дн лвна лві Септемврі се вор дескі тоате. Професорій че ал ліпсіт пентр ачесте скоале, с'аілес, прін есатен фікът дн фінцата Ефоріе, дінtre кандідії че ал фінфіцішат челе таі виіс кегъшдірі; къч: с'а іаре вазъ ка німені съ нв поатъ есерса нічі о ратвръ а іаре стрвкдіе, съйт орі тъкар карапе нътіре, фіръ а се съвніе в'найнте ла черчетаре. Интерессл тінерітей чеге о асемен діспозіїе, Ефоріа а пвс'о дн лвквраре, ші есте сінгвръ кв сълтателе еі вор фі таңтвітоаре. Ноате съ фіе фінкції ашесерій карапе съ се есерсе кв юнінца алтвіа; дар професорате че фінвъцътврь, ші ажъторвл алтвіа нв фолосеще. Фінвъцътврь есте фінсюші фацъ дн фацъ кв школарвл, ші де вор фі лвтінат, нв ва пвтвд съ лвтінеле пе алдій. Німіе нв поате да алтвіа чеса че нв аре.

Нътървл школарілор че ал вртат фінвъцътвріле дн сколеде пввіліче есте де 1589; днсь:

332 дн цітнагівл дн Бкврещі.

597 дн треі скоале прітаре дн Бкврещі.

660 дн шасе скоале прітаре дн жвдеце.

1589

Алътврате тавлъ копрінде деслвшірі таі фінінсе дн спре ачеста.

IX. Пентр тоате обіектеле де індустріе, Цара-ромъніаскъ есте орі тріввтарь наційор стреіне, орі сілітъ съ се а пве кондіційор де тонопол а вор індустріаші, tot стреін ставліді аічі. Де ші пе тоатъ зіоа се въд стърі дн деслвшірі фікът прін есерса вр-вніе агте, фінсь вр-вніе тел, карапе сжніт ісворвл ачестор стърі, нв с'аі фінінс ші дара ноастрь; къч: виі се дн де професії традіціонале; алде ал фінвъцат съші фінсемнеге нътеле, аларгъ ла пости сокотінд фінкъ кв ва філесне, фіръ юнінцъ спечіалъ, съ карапе съші фінжіа трвіе автора, кжнд отвл чел вреднік азіа поате съ карапе пе але сале; дн сфіршіт ал се асвжрлъ дн враделе непътірі, тръеск двпъ фінжшпінареа неджнрінд де презент, негжнрінд де ла вітор. Фінълдітса Воастре прівінд кв дхрере о асеменса старе а лвкврърі ші дорінд съ даці о ішпвлсіе ла фінвъцътврі артелор, де о парте, алі кемат, прін діспозіїїле алътврате ла піграша фінвъцътврілор, нътai капачітатеа аінтра дн карапе пввіліче; іар пе де алта, алі порвнчіт съ се фінтоктмаскъ проект де скоалъ пентр арте, ші де о кам датъ де лешніе ші де фіеръріе дн деосівітеле лор варітъді. Проект с'а фікът ші с'а десвътът, дар реалізаре лві чвр таі фінжіа а се прегъті персоналвл треввінчос. Согре ачеса с'а фінжіа с'а фінделес кв таі твлці тещері дн чеи таі фірънте, а лват дн де апразпе черчетаре пропрнєріле ші акът се афль дн тратадіе спре а ашеза кондіціїле деслвшірі, ші апоі а процеда ла пннереа лор дн лвквраре, алі нънд тінері дн тоате орашеле пріочіпатель, ка доза че фінвъца еі, съ поэтъ де одатъ лвці претвтінденеа ачесте дарте де фінжіа треввінцъ пентр тот оръшанъл. С'а ал кътре ачеста ші оаре-карапе виелте таі перфекте, ка ла иште съ фінвъде кв фіндроплінаре, ші апоі съ ле конфекціонеге сінгврі пе челе таі твлт.

(Бртвръл дн сплітент.)